

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1965)
Heft: 4

Artikel: Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen

Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797350>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Contributions individuelles des maisons
Manufacturers' own Contributions
Contribuciones individuales de las casas
Beiträge einzelner Firmen

MAVIR, ZURICH

Mouchoirs et mouchoirs de tête imprimés et tissés en couleurs ; set de table imprimé
Printed and colour-woven squares and handkerchiefs ; printed table set
Pañuelos de bilsillo y pañoletas, estampados y tejidos en colores ; juego de mantelería estampada
Bedruckte und buntgewebte Taschen- und Kopftücher ; bedrucktes Tafel-Set
Photo Droz



CHRISTIAN FISCHBACHER CO.,
SAINT-GALL

Laizes guipure et laize brodée sur satin
de coton Mincare, haute nouveauté
High novelty allover and embroidered
allover on Mincare cotton satin
Tela de encaje de guipur y tela bordada
de algodón Mincare, alta novedad
Hochmodische Aetzalovers und Allover
auf Baumwoll-Satin, Mincare
Photo Rieser



« ABC », ALEX BAUER & CO., SAINT-GALL

Laizes brodées sur batiste et laize guipure ; bordures brodées sur piqué et sur jersey de coton Tricodor ; bande de batiste brodée
 Embroidered allovers on batiste and guipure allover ; embroidered edgings on piqué and Tricodor cotton jersey ;
 embroidered batiste band

Telas bordadas sobre batista y tela de encaje de guipur ; cenefas bordadas sobre piqué y sobre tela de malla jersey de algodón
 Tricodor ; banda de batista bordada

Bestickte Batist Allovers und Guipure Allover ; bestickte Bordüren auf Pikee und Tricodor Baumwoll-Jersey ; besticktes Batist-Band



« NELO », J. G. NEF & CO. S. A., HERISAU

Broderies pour robes : organdi pure soie Mirella ; satin de coton Violetta Minicare ; satin duchesse Première ; guipure

Dress embroideries : Mirella, pure silk organdie ; Violetta, Minicare cotton satin ; Première, duchesse satin ; guipure

Bordados para vestidos : organdi pura seda Mirella ; satén de algodón Violetta Minicare ; satén duquesa Première ; encaje de guipur

Stickereien für Kleider : Reinseiden-Organdy Mirella ; Baumwollsatén Violetta Minicare ; Satin Duchesse Première ; Guipure



STOFFELS TASCHENTUCH AG, ZURICH

Pochettes et mouchoirs haute nouveauté roulés à la main, avec bordures à fils coupés, plumetis, gaze, satin et jacquard en blanc et en couleurs, etc.

High novelty fancy handkerchiefs with hand-rolled hems, and clipcord edgings, in dotted Swiss, gauze, satin and Jacquard in white and colours, etc.

Pañuelitos y pañuelos de alta novedad repulgados a mano, con cenefa de vainica, plumetis, gasa, satén y jacquard, en blanco y en colores, etc.

Hochmodische Herren-Pochettes und Taschentücher, handrolliert; die Bordüren mit Scherli, Plumetis, Dreher- und Jacquard-Effekten usw. in weiss und farbig



FILTEX S. A., SAINT-GALL

Motif pour applications et col de guipure ; satin duchesse pure soie brodé ; volant d'organdi brodé
Appliqué work motif and guipure collar ; embroidered pure silk duchesse satin ; embroidered organdie flounce
Bordado para aplicaciones y cuello de encaje guipur ; raso duquesa pura seda bordado ; volante de organdí bordado
Aetz-Motiv für Applikationen, Guipure Rundkragen ; bestickte Duchesse-Seide, Organdy Flouncing



« LEHNER », M. HUBER-LEHNER, APPENZELL

Mouchoirs nouveauté pour dames et messieurs, imprimés, tissés en couleurs, avec bandes satin, effets gaze, etc.

Men's and women's novelty handkerchiefs, printed, colour woven, with satin stripes, gauze effects, etc.

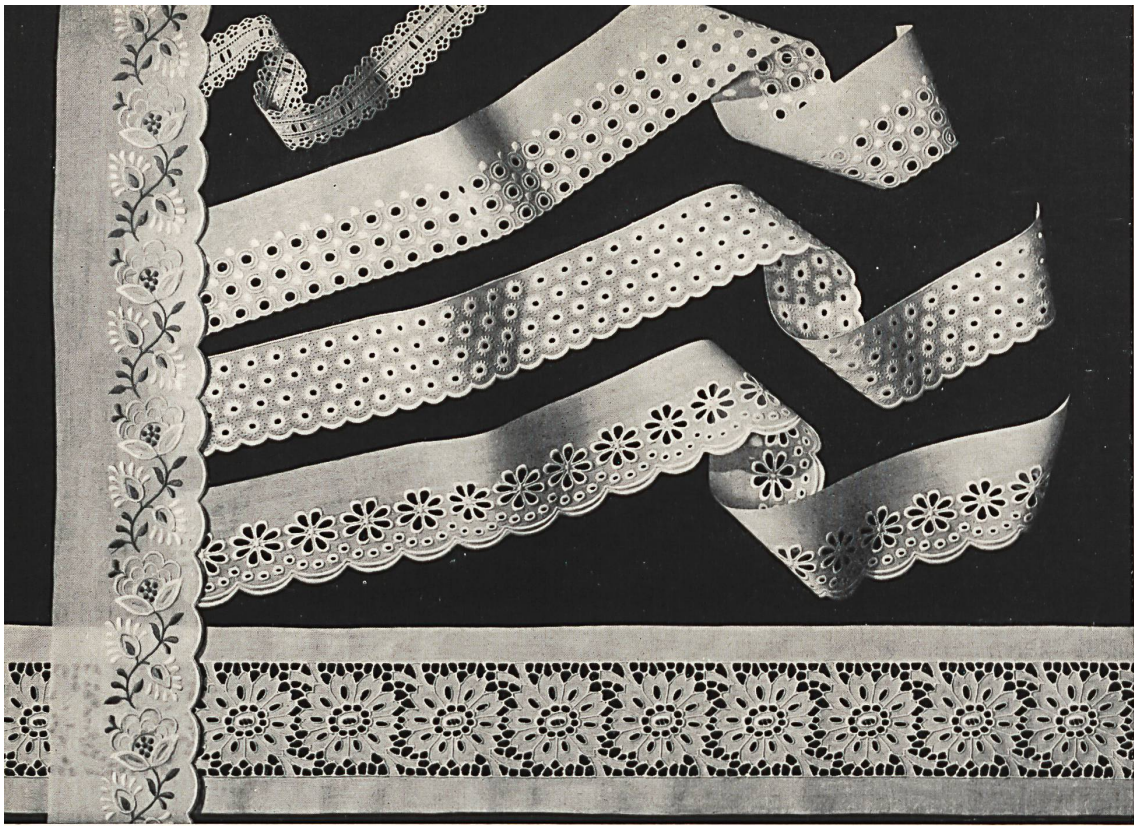
Pañuelos novedad de señora y de caballero, estampados, tejidos en colores, con listas de satén, efectos de gasa, etc.

Modische Damen- und Herren-Taschentücher, bedruckt und buntgewebt, mit Satinstreifen, Drehereffekten usw.



JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN

Laizes de guipure coton ; laize brodée sur satin Minicare ; bordures brodées sur coutil de coton
Cotton guipure allovers ; embroidered allover on Minicare satin ; embroidered edgings on cotton denim
Telas de encaje de guipur de algodón ; telas bordadas sobre satén Minicare ; cenefas bordadas sobre cutí de algodón
Baumwoll-Guipure Allovers ; Allover auf Minicare Satin ; Stickerei-Bordüren auf Baumwoll-Denim



Bandes brodées en blanc et en couleur
pour lingerie et linge de lit
Coloured and white embroidered
bands for lingerie and bed linen
Tiras bordadas en blanco y en color
para lencería de cuerpo y de cama
Weiss und farbig bestickte Bänder
für Wäsche und Bettwäsche-Konfektion

THEODOR LOCHER & CO.,
SAINT-GALL

Laizes guipure ; laizes sur organza pure soie et sur tulle
Guipure allover ; allover on pure silk organza and on tulle
Telas de encaje guipur ; telas bordadas sobre organza pura seda y sobre tul
Aetzalovers ; bestickte Allovers auf Reinseiden-Organza und auf Tüll
Photos Droz

